

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

3 november 1999

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

betreffende het opstarten van
onderhandelingen binnen de
Wereldhandelsorganisatie

AMENDEMENTEN

Nr. 2 VAN DE HEREN **LEFEVRE EN J.-J. VISEUR**

De tekst van het voorstel van resolutie vervangen door de volgende tekst :

«*De Kamer van volksvertegenwoordigers,*

Overwegende dat het op 15 april 1994 ondertekende Akkoord van Marrakech, dat het multilaterale handels-overleg in het kader van de Uruguay-Round afsluit, bepaalt dat de onderhandelingen in verscheidene domeinen, voornamelijk de landbouw en de diensten, uiterlijk in januari 2000 zullen worden hervat; die nieuwe onderhandelingen zullen worden aangevat tijdens de minister-conferentie van de Wereldhandelsorganisatie (WTO) die bijeenkomt in Seattle van 30 november tot 3 december 1999 en volgen op de acht onderhandelingsrondes die tussen 1947 en 1994 hebben plaatsgehad in het kader van de GATT (Algemene overeenkomst inzake douanetarieven en handel);

Voorgaande documenten :

Doc 50 **0112/ (B.Z. 1999) :**

- 001 : Voorstel van resolutie van de heren Jean-Pierre Viseur en Jef Tavernier.
- 002 : Amendement.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

3 novembre 1999

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

relative à l'ouverture de négociations au sein
de l'Organisation mondiale
du commerce

AMENDEMENTS

N° 2 DE MM. **LEFEVRE ET J.-J. VISEUR**

Remplacer le texte de la proposition de résolution par le texte suivant :

«*La Chambre des représentants,*

Considérant que l'accord de Marrakech, signé le 15 avril 1994, concluant les négociations commerciales multilatérales du cycle d'Uruguay, prévoyait une reprise des négociations dans plusieurs domaines, principalement l'agriculture et les services, au plus tard en janvier de l'an 2000. Ces nouvelles négociations, qui seront lancées lors de la Conférence ministérielle de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) réunie à Seattle du 30 novembre au 3 décembre 1999, succéderont aux huit cycles de négociations qui ont eu lieu dans le cadre du GATT (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce) , de 1947 à 1994 ;

Documents précédents :

Doc 50 **0112/ (S.E. 1999) :**

- 001 : Proposition de résolution de MM. Jean-Pierre Viseur et Jef Tavernier.
- 002 : Amendement.

Overwegende dat die onderhandelingen in de eerste plaats de gelegenheid moeten zijn om lessen te trekken uit de mondialisering, die ongetwijfeld de wereldwijde economische groei heeft bevorderd, maar dan wel ten koste van een onaanvaardbare toename van de ongelijkheden;

Overwegende dat die mondialisering, waarvan de oorzaak niet bij de WTO ligt, steeds verregaander gevolgen heeft voor de werkgelegenheid, de sociale en territoriale spreiding van de rijkdommen, de ontwikkeling, het milieu, de veiligheid inzake gezondheid en voeding, alsmede de culturele verscheidenheid;

Betreurende dat er geen algemene balans voorhanden is van het Akkoord van Marrakech, noch inzake de uitvoering van de bepalingen ervan, noch in verband met de zowel positieve als negatieve gevolgen, voor alle leden van de WTO, op de economische activiteit, de werkgelegenheid en de duurzame ontwikkeling;

Overwegende dat de uitbreiding van de wereldhandel voor een beperkt aantal landen die er deel aan hebben gehad zeker positief is geweest, maar dat die de kloof met de andere landen heeft vergroot en aldus hun verarming heeft verergerd;

Overwegende tevens dat in de begunstigde landen zelf economische sectoren zwaar te lijden hebben (gehad) van de negatieve gevolgen van de intensivering van het handelsverkeer;

Overwegende dat dit debat het vraagstuk van het «bestuur van de wereld» en van het beschavingsmodel waarvoor wij kiezen, uitdrukkelijk aan de orde stelt; thans is het er daarom om te doen enerzijds rekening te houden met alle aspecten van de internationale economische betrekkingen (dus de commerciële en de financiële aspecten, maar ook de sociale, de milieugebonden en de culturele aspecten), en anderzijds internationale instanties die rechtsregels kunnen uitvaardigen, die als enige de mondialisering onder controle kunnen houden, te versterken en hun actie te coördineren;

Overwegende dat daartoe zonder enige twijfel alle voorrang moet gaan naar de ontwikkeling van de landen van het Zuiden, om het grootste gedeelte van de mensheid de mogelijkheid te bieden uit de armoede te geraken en gebruik te kunnen maken van een billijke spreiding van de rijkdommen die voortkomen uit de versnelling van de technologische vooruitgang en de economische groei;

Considérant qu'elles doivent d'abord être l'occasion de tirer les leçons de la mondialisation qui a, certes, tiré la croissance économique mondiale, mais au prix insupportable d'un accroissement des inégalités ;

Considérant que la mondialisation, dont l'OMC n'est pas la cause, a des conséquences croissantes sur l'emploi, la répartition sociale et territoriale des richesses, le développement, l'environnement, la sécurité sanitaire et alimentaire et la diversité culturelle ;

Regrettant l'absence de bilan global de l'Accord de Marrakech, tant au niveau de la mise en oeuvre de ses disciplines que de ses incidences, positives comme négatives, pour tous les membres de l'OMC, sur l'activité économique, l'emploi et le développement durable;

Considérant que l'augmentation du commerce mondial a certes été positive pour un nombre limité de pays qui y ont participé, mais a creusé l'écart avec les autres, aggravant ainsi leur paupérisation ;

Considérant aussi qu'au sein même des pays bénéficiaires, des secteurs économiques ont gravement souffert et souffrent des effets négatifs de l'intensification des échanges;

Considérant que ce débat pose de façon pressante le problème de la gouvernance du monde et du modèle de civilisation dans lequel nous nous engageons. C'est pourquoi il s'agit aujourd'hui d'une part de considérer les relations économiques internationales dans toutes leurs dimensions - commerciales et financières, mais aussi nécessairement sociales, environnementales et culturelles -, et d'autre part de renforcer et de coordonner des institutions internationales aptes à édicter des règles de droit qui seules permettront de maîtriser la mondialisation.

Considérant qu'à cet effet, la première priorité est sans conteste le développement des pays du Sud, pour permettre à la plus grande partie de l'humanité de sortir de la pauvreté et de bénéficier d'un partage équitable des richesses créées par l'accélération du progrès technologique et la croissance économique.

Overwegende dat de voormelde doelstelling wel degelijk een haalbare kaart is, gelet op de vooruitgang die tijdens deze eeuw werd geboekt;

Overwegende dat de lidstaten van de Europese Unie en bijgevolg België daartoe een voortrekkersrol moeten spelen om een beschavingsmodel te verdedigen dat oog heeft voor de economische, sociale en culturele verschillen en een wezenlijk fundamentele eis stelt, te weten het voorzorgsprincipe, dat de veiligheid inzake gezondheid en voeding waarborgt en waarvan de duurzame ontwikkeling en de inachtneming van de rechten van alle burgers van de wereld de doelstellingen zijn;

Overwegende dat een internationaal handelssysteem noodzakelijk is om een ongebreideld liberalisme te voorkomen, en dat de WTO een bevoorrecht instrument kan en moet worden voor de duurzame ontwikkeling, op voorwaarde dat haar doelstellingen worden bijgestuurd en haar werking wordt verbeterd;

Overwegende dat de Europese Unie een voortrekkersrol moet spelen in het herstel van het evenwicht van de internationale economische betrekkingen, gelet op de plaats die de EU in de wereld bekleedt, zowel wat het economisch belang en de buitenlandse handelsbetrekkingen betreft, als inzake de sociale en culturele waarden;

Overwegende dat het aanvatten van een nieuwe onderhandelingsronde bij de WTO derhalve moet leiden tot een versterking van de multilaterale regels, het enige middel om de liberalisering van het handelsverkeer onder controle te houden;

Gelet op de rechtmatige individuele en collectieve verzuchtingen van de burgers inzake informatie over en deelname aan onderhandelingen waarvan de invloed op hun beroepsactiviteit, hun leefwijze en hun culturele omgeving bepalend is;

De wijze betreurend waarop de regering het parlement heeft geraadpleegd, door laattijdig aanwezig te zijn op twee vergaderingen die zonder veel ruchtbaarheid doorgingen en door pas eind oktober een korte, onvolledige nota in te dienen waarin het standpunt van België in één bladzijde wordt weergegeven;

Betreurende dat die nota ruime aandacht besteedt aan de commerciële belangen en van de duurzame ontwikkeling van de ontwikkelingslanden niet de essentie van het Belgische standpunt maakt;

Betreurende dat die nota ernstige leemten vertoont, onder meer in verband met het standpunt van de

Considérant, au vu des progrès réalisés au cours de ce siècle, que l'objectif décrit ci-dessus est réellement une utopie réalisable.

Considérant que pour ce faire, les pays membres de l'Union européenne, et donc la Belgique, doivent jouer un rôle moteur pour défendre un modèle de civilisation qui respecte les différences économiques, sociales et culturelles, qui pose des exigences aussi fondamentales que le principe de précaution, garantissant la sécurité sanitaire et alimentaire, qui se fixe pour objectifs le développement durable et le respect des droits de tous les citoyens du monde.

Considérant qu'un système commercial international est nécessaire pour éviter un libéralisme sauvage, et que l'OMC, sous réserve d'une réorientation de ses objectifs et d'une amélioration de son fonctionnement, peut et doit devenir un outil privilégié du développement durable.

Considérant que la place de l'Union européenne sur la scène internationale en termes de poids économique et d'échanges commerciaux extérieurs, comme en termes de valeurs sociales et culturelles, doit lui faire jouer un rôle de premier plan dans le rééquilibrage des relations économiques internationales ;

Considérant en conséquence que l'ouverture d'un nouveau cycle de négociations à l'OMC doit donner lieu à un renforcement des règles multilatérales, seules garantes de la maîtrise de la libéralisation des échanges ;

Considérant la légitime aspiration, individuelle et collective, des citoyens en matière d'information et de participation à des négociations dont l'incidence sur leur activité professionnelle, leur mode de vie et leur environnement culturel est déterminante ;

Regrettant la manière dont le gouvernement a consulté le Parlement en se présentant tardivement lors de deux réunions organisées dans la plus grande discrétion et en ne déposant une note brève, incomplète et définissant la position belge en une seule page qu'à la fin d'octobre ;

Regrettant que cette note fasse d'abord la part belle aux intérêts commerciaux et ne mette pas le développement durable des pays en développement au centre de la position belge ;

Regrettant les lacunes graves de cette note notamment concernant la position du gouvernement belge sur

Belgische regering over de concurrentie, het verlenen van octrooien met betrekking tot levende organismen en het voorzorgsprincipe;

Betreurende dat in die nota niet de minste aandacht wordt besteed aan de standpunten van de civiele maatschappij;

Betreurende dat de belangrijkste Belgische onderhandelaar, te weten de minister van Buitenlandse Zaken, niet op die commissievergaderingen aanwezig was;

A. Verzoekt de regering de bevoegde ministers - met name de minister van Buitenlandse Zaken en zijn staatssecretaris voor Buitenlandse Handel - op te dragen om vóór en na de ministerconferentie van Seattle, alsook vóór het einde van elk kwartaal tijdens de Millennium Round-onderhandelingen, een memorandum in te dienen en te doen toelichten, dat de volgende informatie bevat:

1° een algemene balans van het Akkoord van Marrakech, zowel inzake de tenuitvoerlegging van de verschillende erin opgenomen bepalingen, als inzake de - negatieve en positieve - gevolgen ervan voor de economie, de werkgelegenheid en de duurzame ontwikkeling van alle WTO-lidstaten;

2° de stand van zaken betreffende de voortgang van de onderhandelingen;

3° het standpunt over de beginselen die in deze resolutie worden omschreven en in verband waarmee een duidelijk en precies mandaat werd verleend;

4° de stand van zaken betreffende de voortgang van de initiatieven die werden genomen door België als individuele Staat en in het raam van de Europese Unie, alsook door de Europese Unie zelf;

B. Beslist zowel vóór als tijdens de onderhandelingsronde een breed parlementair debat over het vraagstuk te houden, teneinde in alle openheid het standpunt van België te bepalen en er op toe te zien.

C. Beslist daartoe een vaste subcommissie op te richten die zich over dat vraagstuk moet buigen, en die bij afloop van elk onderhandelingsjaar terzake verslag moet uitbrengen;

D. Beslist, in het licht daarvan, zo spoedig mogelijk - maar ook op geregelde tijdstippen gedurende de hele onderhandelingsronde - alle betrokken partijen te horen, waaronder ook de vertegenwoordigers van de civiele maatschappij en met name:

la concurrence, le brevetage du vivant, le principe de précaution;

Regrettant le mépris affiché dans cette note pour les vues de la société civile ;

Regrettant l'absence à ces réunions de commission du principal négociateur belge, à savoir le ministre des Affaires étrangères ;

A. Demande au gouvernement, de déposer et de faire exposer par les ministres compétents à savoir le ministre des Affaires étrangères et son secrétaire d'État au Commerce extérieur - avant et après la conférence ministérielle de Seattle et en outre avant la fin de chaque trimestre pendant le cycle de négociations du Millennium Round, un memorandum comprenant :

1° Un bilan global de l'Accord de Marrakech, tant au niveau de la mise en oeuvre de ses disciplines que de ses incidences, positives comme négatives, pour tous les membres de l'OMC, sur l'activité économique, l'emploi et le développement durable;

2° L'état d'avancement des négociations;

3° La position sur les principes définis dans la présente résolution qui font l'objet d'un mandat clair et précis ;

4° L'état d'avancement des initiatives prises individuellement par la Belgique, ainsi qu'au sein et par l'Union européenne ;

B. Décide d'organiser un vaste débat parlementaire sur la question avant et pendant le cycle de négociations afin de déterminer en toute transparence la position de la Belgique et de la contrôler.

C. Décide à cette fin d'instituer une sous-commission permanente consacrée à la question, commission qui rendra un rapport pour la fin de chaque année de négociation;

D. Décide, dans ce cadre, d'auditionner, dans les plus brefs délais - mais aussi de manière continue durant l'entière des négociations - , l'ensemble des acteurs concernés dont les représentants de la société civile, à savoir notamment :

1° de NGO's;
 2° de consumentenverenigingen;
 3° de werkgeversorganisaties;
 4° de vakbonden;
 5° de academische wereld;
 6° de onderhandelaars van de Europese Commissie;
 7° de Belgische onderhandelaars binnen de COREPER.

E. Verzoekt de vertegenwoordigers van België bij de Interparlementaire Unie te doen voorstellen dat de onderhandelingen zouden worden geëvalueerd tijdens de twee, elk jaar plaatsvindende conferenties van de IPU;

F. Machtigt de regering om tijdens de gehele duur van de onderhandelingen binnen de Europese gespreksfora en de onderhandelingsinstanties van de WTO de volgende beginselen te verdedigen:

1° het beginsel volgens hetwelk absolute voorrang moet worden verleend aan de ontwikkelingslanden, zodat ook zij zich in het internationale handelssysteem kunnen integreren. Daartoe is het onontbeerlijk de ontwikkelingslanden in categorieën onder te verdelen, naargelang het om de opkomende, dan wel om de minst ontwikkelde landen gaat. Daarbij mag niet uit het oog worden verloren dat laatstgenoemde groep moet kunnen rekenen op de bijzondere en gedifferentieerde behandeling waarin deel IV van de Algemene overeenkomst inzake douanetarieven en handel (GATT) voorziet. Het betreft hier elke vorm van steun bij de tenuitvoerlegging van de akkoorden, preferentiële douanetarieven, alsook afwijkingen op de toepassing van die tarieven of het uitstel ervan. Derhalve moet onze regering zich met overtuiging scharen achter het voorstel van de Europese Commissie om, vanaf de conferentie van Seattle, te komen tot de toekenning van een niet-wederkerige vrijstelling van douanerechten ten voordele van producten uit de minst ontwikkelde landen;

2° het beginsel volgens hetwelk de werking van de WTO transparanter moet worden, wat met name kan worden gegarandeerd door de stukken met betrekking tot de lopende onderhandelingen publiek te maken, en door de niet-gouvernementele organisaties (NGO's) bij de gesprekken te betrekken. Voorts ware het aangewezen de WTO-procedure inzake geschillenregeling te hervormen, teneinde haar transparanter en bijgevolg onpartijdiger en doeltreffender te maken;

3° het beginsel volgens hetwelk de samenwerking tussen de WTO en andere internationale organisaties (IMF, Wereldbank, UNCTAD, PVNO, FAO, WGO, IAO, MPVN, WOIE, UNESCO, WDO,...) moet worden uitge-

1° les ONG;
 2° les associations de consommateurs,
 3° les organisations patronales,
 4° les syndicats ;
 5° les milieux universitaires ;
 6° les négociateurs de la Commission européenne
 7° les négociateurs belges au sein du COREPER.

E. Invite les représentants de la Belgique au sein de l'Union Interparlementaire à proposer une évaluation des négociations lors des deux conférences annuelles de l'UIP ;

F. Donne mandat au gouvernement de défendre tout au long des négociations au sein des enceintes européennes et des instances de négociation de l'OMC les principes suivants :

1° La priorité absolue doit être accordée aux pays en voie de développement afin de les aider à s'intégrer au système commercial international. A cette fin, il est indispensable d'élaborer une classification des pays en voie de développement distinguant les pays émergents des pays les moins avancés, sachant que ces derniers doivent se voir accorder le traitement spécial et différencié prévu à la partie IV de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT), notamment par toute forme d'assistance à la mise en oeuvre des accords, des mesures douanières préférentielles et des dérogations ou des délais d'application. Notre gouvernement doit dès lors soutenir énergiquement la proposition de la Commission européenne d'aboutir à une décision, dès la Conférence de Seattle, pour l'octroi d'une franchise de droits sans réciprocité aux produits des pays les moins avancés ;

2° Un fonctionnement de l'OMC plus transparent, garanti par une diffusion des documents en cours de négociation et par l'association des organisations non gouvernementales (ONG), et une réforme de sa procédure de règlement des différends, afin de la rendre plus transparente et donc plus impartiale et plus efficace ;

3° Le renforcement par l'OMC de sa coopération avec les autres organisations internationales (FMI, Banque mondiale, CNUCED, PNUD, FAO, OMS, OIT, PNUE, OMPI, UNESCO, OMD ...), pour envisager les relations

diept, teneinde de internationale economische betrekkingen vanuit alle invalshoeken te kunnen benaderen. Al die internationale organisaties behoren voorschriften uit te vaardigen in hun respectieve bevoegdheidsdomeinen. De WTO moet zich er aldus toe beperken voorschriften op het vlak van de internationale handel uit te werken, maar moet in haar geschillenregelingsprocedure de eigen regels aanvullen met die welke werden uitgewerkt door de andere internationale organisaties, voorzover het geschil een knelpunt betreft dat met de internationale handel te maken heeft;

4° het door de Europese Commissie verdedigde beginsel volgens hetwelk er een volledige onderhandelingsronde moet komen die niet beperkt blijft tot de sectoren die in de geïncorporeerde Marrakech-agenda zijn vervat, te weten: de landbouwsector, de dienstensector (waarbij een zeer kordaat standpunt moet worden ingenomen inzake de middelen voor de voedselveiligheid en het gezondheidsaspect, alsook inzake de vrijwaring van de culturele diversiteit) en de sector van de niet-commerciële openbare dienstverlening. Terzake moet immers ook aandacht uitgaan naar de douanerechten op industriële producten, de intellectuele eigendom, de overheidsopdrachten, alsook naar de technische handelsbelemmeringen en de zogenaamde «nieuwe onderwerpen» die ook met de internationale handel in verband moeten worden gebracht, zoals de fundamentele voorschriften inzake arbeid en milieu, maar bijvoorbeeld ook het vraagstuk van de investeringen en het concurrentierecht; gebeurt dat niet, dan is het onmogelijk om tot een evenwichtig en voor alle WTO-lidstaten gunstig akkoord te komen;

5° het beginsel van een «enige verbintenis», wat inhoudt dat een beslissing uitblijft zolang er geen overeenstemming wordt bereikt over alle behandelde aangelegenheden en, bijgevolg, dat er vóór het einde van de onderhandelingsronde geen sprake kan zijn van een gedeeltelijk akkoord, al heeft de Europese Commissie wel de mogelijkheid geopperd dat vanaf de ministeriële conferentie van Seattle reeds specifieke beslissingen kunnen worden getroffen, op voorwaarde dat terzake een consensus heerst en dat die beslissingen niet vooruitlopen op de onderhandelingen van de volgende gespreksronde;

6° het beginsel inzake landbouw, volgens hetwelk het hervormde gemeenschappelijke landbouwbeleid de leidraad zou vormen voor de machtiging die aan de onderhandelaars van de Europese Commissie zal worden verleend. Die machtiging strekt tot handhaving van de communautaire preferentie, alsook van het inkomen van de landbouwers en de exportcapaciteit van de Europese landbouw. De verwezenlijking van die doelstelling vereist:

économiques internationales dans toutes ses dimensions. Il incombe à chacune de ces organisations internationales d'édicter des normes dans son domaine de compétence respectif. L'OMC n'a vocation à élaborer des règles que dans le domaine du commerce international, mais elle doit, dans sa procédure de règlement des différends, en complément de ses règles propres, faire application des règles définies par les autres organisations internationales pour autant qu'il s'agisse de problèmes liés à l'échange international ;

4° Le principe, défendu par la Commission européenne, de l'ouverture d'un cycle complet de négociations qui inclue non seulement l'agriculture et les services - en étant particulièrement fermes sur les moyens de la sécurité sanitaire et alimentaire et sur le respect de la diversité culturelle - et des services publics non marchands, constitutifs de « l'agenda incorporé » de Marrakech, mais aussi les droits de douanes sur les produits industriels, la propriété intellectuelle, les marchés publics, les obstacles techniques aux échanges et les « nouveaux sujets » qu'il est nécessaire de lier au commerce international, comme les normes fondamentales du travail et l'environnement, mais aussi l'investissement et le droit de la concurrence, par exemple, à défaut desquels on ne pourrait aboutir à un accord équilibré et profitable à tous les membres de l'OMC ;

5° Le principe d'un « engagement unique », selon lequel rien ne sera décidé tant qu'il n'y aura pas d'accord sur l'ensemble des questions abordées, refusant ainsi tout accord partiel avant la fin du cycle de négociations avec néanmoins la possibilité évoquée par la Commission européenne d'aboutir à des décisions ponctuelles dès la Conférence ministérielle de Seattle, pour autant qu'un consensus existe et que ces décisions ne préjugent pas des négociations du futur cycle ;

6° Le principe que dans le domaine agricole, la politique agricole commune réformée constitue le mandat de négociation de la Commission européenne, ce mandat ayant pour objectif le maintien de la préférence communautaire, du revenu agricole et de la capacité exportatrice de l'agriculture européenne. Cet objectif passe par :

a) de volledige erkenning van het beginsel volgens hetwelk de landbouwsector een veelzijdige functie vervult, met name het voortbrengen van producten, het meewerken aan ruimtelijke ordening en landschapsbeheer in landelijke gebieden, het behoud van de werkgelegenheid, de bescherming van het milieu, inzonderheid van de gezondheid en de voedselveiligheid. Precies die veelzijdigheid vormt een van de hoekstenen van het Europese landbouwmodel;

b) de verstrenging van de in het raam van de WGO en de FAO goedgekeurde internationale voorschriften inzake gezondheid en voedselveiligheid, alsook de erkenning van het voorzorgsbeginsel, dat stoelt op de omkeerbaarheid van de bewijslast voor de risicoprodukten;

c) de bijsturing van de afwijkende status die opkomende landen genieten, zodat de specifieke en gedifferentieerde behandeling voorbehouden blijft voor de minst ontwikkelde landen;

d) de erkenning van de verzuchtingen van de consumenten inzake de kwaliteit en de diversiteit van de voeding, als afspiegeling van de culturele diversiteit;

7) de intensivering door de Europese Unie van de dialoog met de ontwikkelingslanden (bijvoorbeeld in het raam van de FAO), meer bepaald met de minst ontwikkelde landen, en zulks op basis van gemeenschappelijke doelstellingen op het gebied van zelfvoorziening inzake voedsel, bevoorradingszekerheid en regulering van de wereldlandbouwmarkten;

8) de bevordering van de culturele diversiteit; om de nationale Staten of de Unie de mogelijkheid te bieden steunbeleidskeuzen uit te stippelen, dienen specifieke regels, die bijvoorbeeld in de UNESCO besproken worden, van toepassing te blijven op de audiovisuele sector en op de andere culturele dienstverlening, ongeacht de materiële drager ervan;

9) de wens dat inzake diensten zou worden onderhandeld over een openstelling van de markten van de derde landen die even ruim is als die welke momenteel voor de landen van de Unie geldt, onder voorbehoud van specifieke regelingen voor de minst ontwikkelde landen. Die grotere liberalisering mag in geen geval nadelig zijn voor sectoren die de universele erkenning van de gelijkheid van de mensen in het vaandel schrijven, te weten gezondheidszorg, opvoeding en cultuur in ruime zin, wetenschappelijk onderzoek inbegrepen. Vooral inzake e-commerce zal niet worden geduld dat het langs virtuele weg plaatsvindend handels- en dienstenverkeer ontsnapt aan iedere controle door de regeringen en alleen door de ondernemingen zou worden bepaald;

a) la pleine reconnaissance du principe de multifonctionnalité de l'agriculture, qui caractérise une agriculture productrice de biens, actrice de l'aménagement du territoire et des paysages ruraux, garante du maintien de l'emploi et de la protection de l'environnement comme de la sécurité sanitaire de l'alimentation, et qui est donc un élément essentiel du modèle agricole européen ;

b) le renforcement des normes internationales de sécurité sanitaire et alimentaire, définies dans le cadre de l'OMS et de la FAO, et la reconnaissance du principe de précaution fondé sur l'inversion de la charge de la preuve pour les produits pouvant comporter des risques ;

c) le réexamen du statut dérogatoire dont bénéficient les pays émergents afin de réserver le traitement spécifique et différencié aux pays les moins avancés ;

d) la reconnaissance des aspirations des consommateurs en matière de qualité et de diversité de l'alimentation, reflet de la diversité culturelle ;

7) L'approfondissement par l'Union européenne, dans le cadre de la FAO par exemple, du dialogue avec les pays en voie de développement, en particulier les pays les moins avancés, sur la base d'objectifs communs d'indépendance alimentaire, de sécurité d'approvisionnement et de régulation des marchés agricoles mondiaux ;

8) La promotion de la diversité culturelle . Des règles spécifiques, débattues par exemple dans l'enceinte de l'UNESCO, doivent continuer à être appliquées à l'audiovisuel et aux autres services culturels, quel que soit leur support physique, afin de permettre le développement de politiques nationales ou communautaires de soutien ;

9) Le souhait qu'en matière de services, soit négociée une ouverture des marchés des pays tiers aussi large que celle existant actuellement pour le marché communautaire, sous réserve de dispositions spécifiques pour les pays les moins avancés. Cette libéralisation accrue ne peut porter en aucun cas atteinte à des secteurs qui portent une reconnaissance universelle de l'égalité entre les êtres humains. Il s'agit des soins de santé, de l'éducation et de la culture au sens large, en ce compris la recherche scientifique. Particulièrement, en matière de commerce électronique, il ne sera accepté que les échanges commerciaux et de services par voie virtuelle échappent à tout contrôle des gouvernements et soient uniquement régis par les entreprises;

10) de wil dat de Europese Unie, en België in het bijzonder, zich zouden inspannen om de lidstaten van de WTO en meer bepaald de ontwikkelingslanden te overtuigen dat er een band moet bestaan tussen de commerciële aspecten en de inzake arbeid gehanteerde basisnormen.

Die wil moet in de eerste plaats concreet gestalte krijgen door de oprichting binnen de WTO zelf van een werkgroep (inzonderheid met de IAO) over de banden tussen de handel en de basisnormen inzake arbeid, zoals die door de WTO omschreven en door haar leden erkend worden (verbod op kinderarbeid, vrijheid van vakvereniging, recht van collectieve organisatie en onderhandelingen, niet-discriminatie inzake werkgelegenheid, gelijkheid van bezoldiging en verbod op dwangarbeid). Die wil moet tot uiting komen in een beoordeling van en een controle op de naleving van die basisnormen door de landen die ze erkennen;

11) de voortzetting van de onderhandelingen, in samenwerking met het vernieuwde MPVN, over de band tussen handel en milieu, teneinde de noodzaak van duurzame ontwikkeling in alle overeenkomsten van de WTO te integreren, middels een ruime interpretatie van artikel XX van het GATT-akkoord. Voorts is er de toepassing door de WTO, in haar procedure voor de regeling van geschillen, van de in de multilaterale milieu-overeenkomsten vervatte regels. De WTO moet in het bijzonder rekening houden met de conclusies van de Rio-conferentie over de ontwikkeling en die van Kyoto over het klimaat;

12) de voortzetting van de onderhandelingen over de banden tussen handel en mededingingsrecht om (eventueel in een nog op te richten internationale instantie) de uitwerking voor te bereiden van een regelgevend kader om paal en perk te stellen aan de wildgroei van praktijken als het misbruik maken van dominante posities, ongeoorloofde verstandhouding en monopolistische nationale of multinationale concentraties;

13) het opzetten van onderhandelingen voor het uitstippelen van een multilateraal kader voor rechtstreekse buitenlandse investeringen dat, in tegenstelling tot het ontwerp van multilateraal akkoord over de investering (MAI), een antwoord biedt voor de ontoereikende veiligheid en verstaanbaarheid van de plaatselijke contexten, rekening houdt met de verzuchtingen van de ontwikkelingslanden, meer bepaald met die van de minst ontwikkelde landen, de duurzame ontwikkeling bevordert, het vermogen van de Staten handhaaft om de activiteit van investeerders op hun grondgebied te reguleren en de plichten van die investeerders bepaalt».

10) La volonté que l'Union européenne et la Belgique en particulier jouent un rôle moteur afin de convaincre les pays membres de l'OMC, et en particulier les pays en voie de développement, de la nécessité d'un lien entre les questions commerciales et les normes fondamentales du travail.

Cette volonté passe par la création au sein même de l'OMC d'un groupe de travail (avec notamment l'OIT) sur les liens entre le commerce et les normes fondamentales du travail définies par l'OMC et reconnues par ses membres (interdiction du travail des enfants, liberté syndicale, droit d'organisation et de négociation collective, non-discrimination dans l'emploi et égalité de rémunération et interdiction du travail forcé). Cette volonté passe par une évaluation et un contrôle du respect de ces normes fondamentales par les pays qui les connaissent ;

11) La poursuite des négociations relatives au lien entre le commerce et l'environnement, en liaison avec le PNUE rénové, afin d'intégrer l'impératif de développement durable dans tous les accords de l'OMC dans le cadre d'une interprétation large de l'article XX de l'accord GATT. L'application par l'OMC dans sa procédure de règlement des différends, des règles contenues dans les accords multilatéraux sur l'environnement. L'OMC doit, en particulier, tenir compte des conclusions des conférences de Rio sur le développement et de Kyoto sur le climat ;

12) La poursuite de négociations relatives aux liens entre commerce et droit de la concurrence, afin de préparer, éventuellement dans une enceinte internationale qui reste encore à créer, l'élaboration d'un cadre réglementaire destiné à enrayer les pratiques de plus en plus fréquentes telles que les abus de positions dominantes, les ententes illicites ou les concentrations monopolistiques, qu'elles soient nationales ou multinationales ;

13) L'ouverture de négociations en vue d'établir un cadre multilatéral des investissements directs étrangers, qui, à l'inverse du projet d'accord multilatéral sur l'investissement (AMI), porte remède au manque de sécurité et de lisibilité des contextes locaux, qui intègre les préoccupations des pays en voie de développement, et en particulier les moins avancés d'entre eux, favorise le développement durable, préserve la capacité des États à réglementer l'activité, sur leurs territoires, des investisseurs, et précise les devoirs de ces derniers «.

Jacques LEFEVRE (PSC)
Jean-Jacques VISEUR (PSC)

Nr. 3 VAN DE HEREN VAN DER MAELEN EN DERYCKE

In het punt 3°, de woorden “3° een duidelijke hiërarchie van de multilaterale overeenkomsten, waarbij de regels van de WTO ondergeschikt zijn “ vervangen door de woorden “3° de regels van de WTO nauwgezet te toetsen”

Nr. 4 VAN DE HEREN VAN DER MAELEN EN DERYCKE

Punt C. aanvullen met een 8°, luidend als volgt :

“8° de versterking van de institutionele capaciteit van de ontwikkelingslanden om daadwerkelijk te kunnen participeren aan de onderhandelingen binnen de WTO via initiatieven van de Belgische internationale samenwerking en de verruiming van de mogelijkheden inzake juridische bijstand voor ontwikkelingslanden bij geschillenregeling ;”

Nr. 5 VAN DE HEREN VAN DER MAELEN EN DERYCKE

Punt C. aanvullen met een 9°, luidend als volgt :

“9° de raadpleging van het parlement bij elke belangrijke stap in de onderhandelingsronde “

VERANTWOORDING

Wat het voorstel nr. 0188/001 betreft willen we alvast opmerken dat de eerste zin van punt 9 niet strookt met de verdere inhoud van dat punt. Hij moet worden vervangen door de woorden “ Het Europees landbouwmodel moet de mens centraal ...”

Dirk VAN DER MAELEN (SP)
Erik DERYCKE (SP)

Nr. 6 VAN MEVROUW MOERMAN

De tekst van de resolutie vervangen als volgt :

«De Kamer van Volksvertegenwoordigers,

- Gelet op de derde ministeriële conferentie van de Wereldhandelsorganisatie in Seattle van 29 november tot 3 december die de aanzet moet geven tot een nieuwe ronde van multilaterale besprekingen tot verdere vrijmaking van de wereldhandel ;

N° 3 DE MM. VAN DER MAELEN ET DERYCKE

Au 3°), remplacer les mots «une hiérarchie claire des accords multilatéraux dans laquelle les règles de l'OMC sont subordonnées aux» par les mots «la confrontation rigoureuse des règles de l'OMC avec».

N° 4 DE MM. VAN DER MAELEN ET DERYCKE

Compléter le littera C. par un 8°, libellé comme suit:

«l'affermissement, par le biais d'initiatives de la coopération internationale belge, de la capacité institutionnelle permettant aux pays en développement de participer effectivement aux négociations au sein de l'OMC et l'élargissement des possibilités d'assistance juridique aux pays en développement dans le cadre du règlement des conflits».

N° 5 DE MM. VAN DER MAELEN ET DERYCKE

Compléter le littera C. par un 9°, libellé comme suit:

«la consultation du Parlement à chaque étape importante du cycle de négociations.».

JUSTIFICATION

En ce qui concerne la proposition de résolution n° 0188/001, nous tenons d'ores et déjà à faire remarquer qu'il y a discordance entre le début de la première phrase du point 9 et la suite de celui-ci et qu'il conviendrait de faire débiter ce point 9 par les mots «Le modèle agricole européen doit placer l'être humain au centre de sa démarche et privilégier...».

N° 6 DE MME FIENTJE MOERMAN

Remplacer le texte de la résolution par ce qui suit:

«La Chambre des représentants,

- Vu la troisième conférence ministérielle de l'Organisation mondiale du commerce, qui se tiendra du 29 novembre au 3 décembre à Seattle et qui doit donner le coup d'envoi d'un nouveau round de discussions multilatérales en vue de la poursuite de la libéralisation du commerce mondial;

- Gelet op het standpunt van de Europese Unie zoals vastgelegd in de Conclusies van de Raad van ministers van 26 oktober 1999;

- Gelet op het feit dat de onderhandelingen zullen worden gevoerd door de Commissie op basis van het door de Raad verleende onderhandelingsmandaat ;

- Gelet op de te verwachten duur van de onderhandelingen en de noodzaak tot voortdurende bijsturing van de onderhandelingspositie met de noodzaak tot terugkoppeling naar de onderscheiden parlementaire assemblees, waaronder het Belgische Parlement ;

- Overwegende dat het wereldhandelssysteem, gebaseerd op vrije samenwerking tussen soevereine staten, de naleving van bepaalde rechtsregels, en de vreedzame beslechting van geschillen en de toepassing van een aantal basisbeginselen zoals non-discriminatie, transparantie en proportionele vertegenwoordiging, in de voorbije vijftig jaar heeft bijgedragen tot een stabiele en voortdurende economische groei ;

- Overwegende dat acht rondes van handelsliberalisering ervoor gezorgd hebben dat sinds 1951 de wereldhandel is gegroeid met een factor 17, de wereldwijde productie is verviervoudigd en het mondiale inkomen per capita verdubbeld, waarbij ook het aandeel van de ontwikkelingslanden in de wereldhandel is toegenomen en de overeenkomstige stijging van het BBP per capita daar hoger was dan in de geïndustrialiseerde landen ;

- Overwegende echter dat de ontwikkelingslanden verhoudingsgewijs nog steeds een te klein aandeel in dit mondiale inkomen hebben ;

- Overwegende dat verdere vrijmaking van de wereldhandel er tevens voor moet zorgen dat de mondialisering van het handelsverkeer ook leidt tot een meer rechtvaardige verdeling van de wereldrijkdom, met een duurzame ontwikkeling en de naleving van een kern van fundamentele sociale en arbeidsrechten ;

- Overwegende dat 70% van het Belgische BBP voortkomt uit export en België derhalve ook alle belang heeft bij een verdere vrijmaking van de wereldhandel ;

A. Beschouwt het Europese standpunt terzake zoals vastgelegd in de Raad van 26 oktober 1999 als een aanvaardbaar uitgangspunt naar de ministeriële confe-

- Vu la position de l'Union européenne telle qu'elle a été définie dans les conclusions du Conseil de ministres du 26 octobre 1999;

- Vu le fait que les négociations seront menées par la Commission sur la base du mandat qui lui a été donné par le Conseil;

- Vu la durée prévisible des négociations et la nécessité d'actualiser, en permanence, le mandat de négociation ainsi que la nécessité d'en référer aux différentes assemblées parlementaires, parmi lesquelles le Parlement belge;

- Considérant qu'au cours des cinquante dernières années, le système du commerce mondial, basé sur la libre coopération entre États souverains, le respect de certaines règles de droit, le règlement pacifique des différends et l'application d'un certain nombre de principes de base tels que la non-discrimination, la transparence et la représentation proportionnelle, a contribué à l'avènement d'une croissance économique stable et continue;

- Considérant que huit rounds de négociations en vue de la libéralisation du commerce ont permis de faire en sorte que, depuis 1951, les échanges mondiaux ont été multipliés par 17, que la production mondiale a quadruplé et que le revenu mondial par tête a doublé, que, dans ce contexte, la part des pays en développement dans le commerce mondial a augmenté et que l'augmentation subséquente du PIB par tête y a été plus importante que dans les pays industrialisés;

- Considérant toutefois que les pays en développement ont encore proportionnellement une part trop peu importante de ce revenu mondial;

- Considérant que la libéralisation plus poussée du commerce mondial doit aussi faire en sorte que la mondialisation des échanges commerciaux entraîne également une répartition plus équitable des richesses mondiales, assortie d'un développement durable et du respect d'un nombre minimum de droits sociaux et droits du travail fondamentaux;

- Considérant que 70% du PIB belge sont générés par l'exportation et qu'une libération plus poussée du commerce mondial ne peut dès lors être que profitable pour la Belgique;

A. Estime que la position européenne arrêtée en la matière au Conseil du 26 octobre 1999 constitue une base acceptable en vue de la conférence ministérielle

rentie in Seattle toe, maar vraagt de regering daar en in de toekomst volgende klemtonen te leggen :

1. het verder aandringen op een multilaterale handelsronde met een brede agenda, die veel verder gaat dan onderhandelingen over landbouw en diensten (de zgn. «built in agenda»);

2. binnen deze brede agenda ruimte te scheppen voor een akkoord waar de voordelen die de ontwikkelingslanden uit een vrijgemaakte wereldhandel halen substantieel worden vergroot; met name ook door tegen 2003 alle producten van de minst ontwikkelde landen een tariefvrije toegang tot de markten van de geïndustrialiseerde landen te verlenen; door de ontwikkelingslanden tijdens de WHO-onderhandelingen technische bijstand te verlenen en deze op Europees niveau te coördineren om zo een wildgroei aan nationale initiatieven te vermijden ;

3. aangezien het gemeenschappelijk landbouwbeleid een van de grootste hinderpalen is voor zowel zelfvoorziening als export van landbouwproducten door ontwikkelingslanden/erop aan te dringen dat de subsidiesystemen van zowel de VS als van de Europese Unie in overeenstemming worden gebracht met de ontwikkelingen van de landbouwsector in de ontwikkelingslanden ;

4. erop aan te dringen dat ook inzake mededinging en investeringen multilaterale spelregels worden vastgelegd, waarbij de belangen van alle partijen worden afgewogen en waarbij het beginsel van duurzame ontwikkeling in de basisregels zelf wordt opgenomen, in antwoord op de mislukte MAI-onderhandelingen ;

5. resoluut te kiezen voor een positieve, en geen bestraffende benadering inzake het respect voor arbeids- en sociale normen, door bijvoorbeeld het promoten van labeling van producten om de consument toe te laten een goed geïnformeerde keuze te maken, met uitzondering echter van de mogelijkheid van sancties voor producten die verkregen worden door slavenarbeid en kinderarbeid voor kinderen jonger dan 12 jaar ;

6. in de onderhandelingen aan te dringen op de verduidelijking van de verhouding tussen de WHO-regels en andere multilaterale akkoorden, met name inzake milieu, waarbij ook de nadruk dient te liggen op het voorzorgsprincipe volgens welk de leden van de WHO steeds het recht hebben beschermende maatregelen te nemen ten gunste van de gezondheid en de veiligheid van mens en milieu, doch waarbij overeenstemming moet komen over multilaterale criteria met betrekking tot de reikwijdte

de Seattle, mais demande qu'à cette occasion et dans la suite le gouvernement:

1. réclame des négociations commerciales multilatérales sur la base d'un vaste agenda allant bien au-delà des négociations portant sur l'agriculture et les services (le «built in agenda»);

2. demande que soit dégagée, dans le cadre de ce vaste agenda, une marge pour la conclusion d'un accord accroissant substantiellement les avantages de la libéralisation du commerce mondial pour les pays en développement; notamment par l'octroi d'ici 2003 du libre accès aux marchés des pays industrialisés à tous les produits des pays les moins développés; par l'octroi d'une assistance technique aux pays en développement lors des négociations de l'OMC et la coordination de cette assistance à l'échelle européenne afin de prévenir une prolifération anarchique des initiatives nationales;

3. insiste afin que les systèmes de subsides tant des États-Unis que de l'Union européenne tiennent compte des évolutions dans le secteur agricole dans les pays en développement, étant donné que la politique agricole commune est l'un des principaux obstacles en ce qui concerne tant l'autoapprovisionnement que l'exportation de produits agricoles par les pays en développement;

4. insiste pour qu'en matière de concurrence et d'investissements aussi, des règles multilatérales soient fixées en tenant compte des intérêts de toutes les parties et en intégrant le principe du développement durable dans les règles de base elles-mêmes, en réponse à l'échec des négociations AMI;

5. demande qu'il soit opté résolument pour une approche positive, et non répressive en ce qui concerne le respect des conditions de travail et des normes sociales, en soutenant, par exemple, les produits labellisés, afin de permettre au consommateur d'opérer un choix en connaissance de cause, tout en maintenant la possibilité de sanctionner des produits fabriqués par des esclaves ou des enfants de moins de 12 ans;

6. insiste, lors des négociations, pour que le rapport entre les règles de l'OMC et d'autres accords multilatéraux soit précisé, notamment en matière d'environnement, l'accent devant aussi être mis à cet égard sur le principe de précaution, selon lequel les membres de l'OMC peuvent toujours prendre des mesures pour préserver la santé et la sécurité de l'homme et de l'environnement, étant entendu que les critères multilatéraux relatifs à la portée des mesures pouvant être prises en

van de maatregelen die volgens dit beginsel kunnen genomen worden ;

7.dat de lidstaten de mogelijkheid hebben om hun culturele diversiteit te behouden en te bevorderen ;

8.dat de noodzakelijke structuren worden opgezet waarbinnen een permanente dialoog kan worden gevoerd tussen de WHO en andere multilaterale organen, met name de IAO ;

B.Beslist de Millennium Round-onderhandelingen in het parlement op te volgen via parlementaire debatten en geeft de regering opdracht met het parlement te overleggen voor elke substantiële wijziging van de Europese onderhandelingspositie en de bepaling van het voorafgaande Belgische standpunt in de Ministerraad."

Fientje MOERMAN (VLD)

vertu de ce principe doivent faire l'objet d'un accord;

7. demande qu'il soit veillé à ce que les États membres puissent préserver et promouvoir leur diversité culturelle;

8. encourage la mise en place des structures nécessaires à l'établissement d'un dialogue permanent entre l'OMC et d'autres organes multilatéraux, notamment l'OIT;

B. Décide d'assurer le suivi des négociations qui auront lieu dans le cadre du Millennium Round en organisant des débats parlementaires et demande au gouvernement de consulter le Parlement à propos de toute modification substantielle de la position européenne ainsi qu'à propos de l'adoption préalable d'une position belge en conseil des ministres.»